068
华文全球史

查理一世、查理二世与清教徒革命

1603 1660

The First two Stuarts and the Puritan Revolution

[英] 塞缪尔·罗森·加德纳 著
王晋瑞 译

中国出版集团公司
華文出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

查理一世、查理二世

[英] 塞缪尔·罗森·加德纳 —— 著
王晋瑞 —— 译

与清教徒革命

1603—1660

The First two Stuarts & the Puritan Revolution

中国出版集团公司
華文出版社

图书在版编目（CIP）数据

查理一世、查理二世与清教徒革命：1603—1660 /（英）塞缪尔·罗森·加德纳著；王晋瑞译. -- 北京：华文出版社，2020.4

（华文全球史）

ISBN 978-7-5075-5284-3

Ⅰ. ①查… Ⅱ. ①塞… ②王… Ⅲ. ①清教徒－革命史－英国－1603-1660 Ⅳ. ①B976.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2020)第052083号

查理一世、查理二世与清教徒革命

作　　者：[英] 塞缪尔·罗森·加德纳
译　　者：王晋瑞
选题策划：
插图供应：029—85504182
责任编辑：胡杨
出版发行：华文出版社
社　　址：北京市西城区广外大街305号8区2号楼
邮政编码：100055
网　　址：http：//www.hwcbs.com.cn
电　　话：总编室010—58336239
　　发行部010—58336212
经　　销：新华书店
印　　刷：三河市国英印务有限公司
开　　本：710×1000　1/16
印　　张：26.75
字　　数：380千字
版　　次：2020年4月第1版
印　　次：2020年4月第1次印刷
标准书号：ISBN 978-7-5075-5284-3
定　　价：105.00元

版权所有　侵权必究

出版前言

随着中国开放的大门越开越大，关注世界各国尤其是西方国家文明的源流、发展和未来已经成为当下世界史研究的一个热点，为了成系统地推出一套强调“史源性”且在现有世界史出版物中具有拾遗补阙价值的作品，我们经过认真论证，推出了“华文全球史”系列，首次出版约为一百个品种。

“华文全球史”系列从书目选择到人名地名的规范，从书稿中图片的采用到译者的确定，都有比较严格的遴选规定、编审要求和成稿检查，目的就是要奉献给读者一套具有学术性、权威性的高质量的世界史系列图书。

书目的选择。本系列图书重视世界史学科建设，视角宽阔，层级明晰，数量均衡，有所突出。计划出版的华文全球史中，既有通史，也有专题史，还有回忆录，基本上是世界历史著作中的上乘之作，填补了国内同类作品出版的空白。

人名地名规范。本系列图书中人名地名，译名规范，重视专业性。同时，在人名翻译方面，我们坚持“姓名皆全”的原则，加大考据力度，从而实现了有姓必有名，有名必有姓，方便了读者的使用。另外，在注释方面，书中既有原书注，完整地保留了原著中的注释；也有译者注，体现了译者的研究性成果。

书中的插图。本系列图书的一个重要特征是书中都有功能性插图，这些插图全方位、多层次、宽视角反映当时重大历史事件，或与事件的场景密切相关，涉及政治、军事、经济、社会、外交、人物、地理、民俗、生活等方面的绘画作品与摄影作品。功能性插图与文字结合，赋予文字视觉的艺术，增加了文字的内涵。

译者的确定。本系列图书的翻译主要凭借的是一个以大学教师为主的翻译团队，团队中不乏知名教授和相关领域的资深人士。他们治学严谨，译笔优美，为确保质量奉献良多。

“华文全球史”系列作为一套具有较高学术价值的优秀的世界历史丛书，对增加读者的知识，开阔读者的视野，具有积极的意义。同时要看到，一方面很多西方历史学家的观点符合事实，另一方面不少西方历史学家的观点是错误的，对于这些，我们希望读者不要不加分析地全盘接受或全盘否定，而是要批判地吸收外国文化中有益的东西。

华文出版社

2019年8月

需要全本请访问 www.ertongbook.com



詹姆斯一世接见清教徒



埃奇希尔战役前查理一世召开军事会议



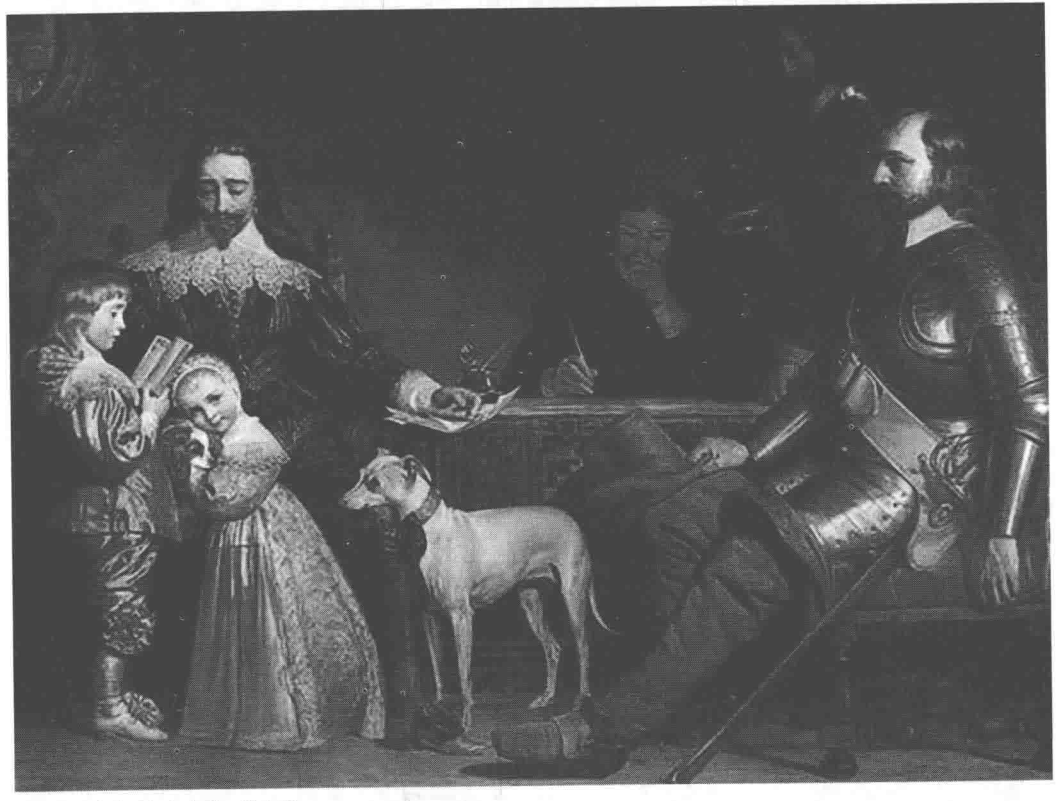
内战中查理一世来到卡里斯布鲁克城堡



查理一世夫妇与儿子查理、女儿玛丽



处决托马斯·温特沃斯爵士



奥利弗·克伦威尔与查理一世会晤

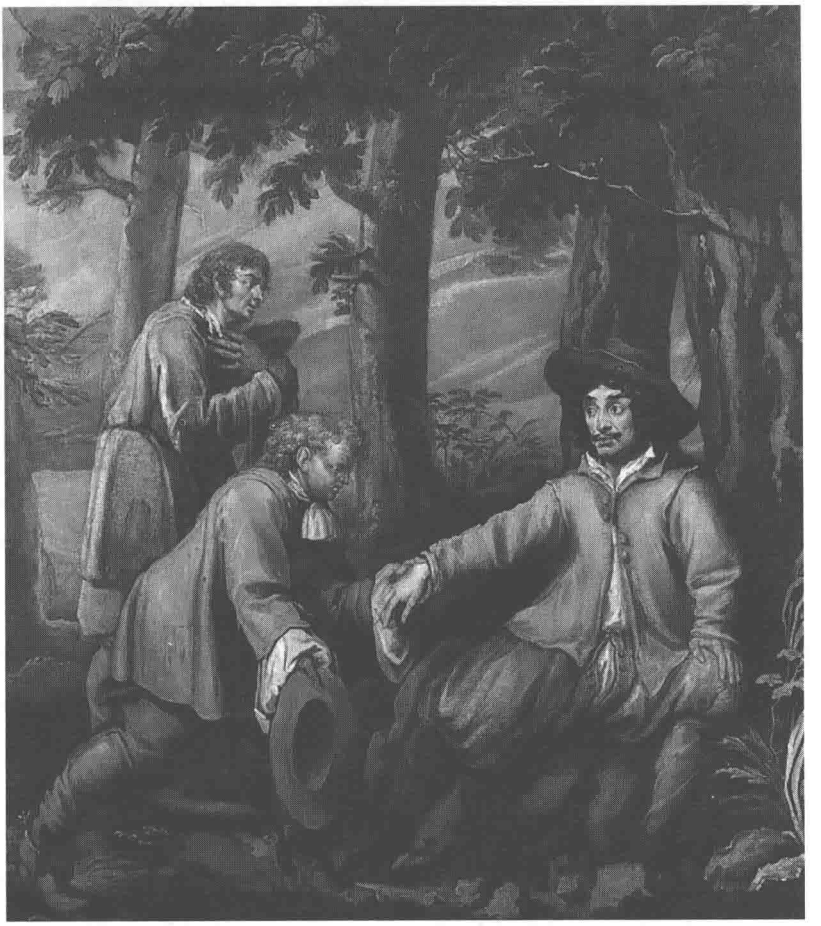
需要全本请访问 www.ertongbook.com



奥利弗·克伦威尔查看查理一世的遗体



查理二世在一位妇女的掩护下逃离英格兰



查理二世逃离英格兰途中，两个同情王室者前来拜见



查理二世藏在一棵大橡树上躲避追捕者

作者自序

本书是《三十年战争史（1618—1648）：哈布斯堡家族的衰落、法兰西王国大陆霸权的建成与“威斯特伐利亚体系”的确立》的姊妹篇。因此，本书就不再赘述涉及发生在欧洲大陆但与英格兰相关的历史事件，以免破坏本书在史实叙述上的流畅性。想了解相关史实来龙去脉的读者可以参阅《三十年战争史（1618—1648）：哈布斯堡家族的衰落、法兰西王国大陆霸权的建成与“威斯特伐利亚体系”的确立》。

与同时代的法兰西或神圣罗马帝国的宗教自由问题不太一样，英格兰的宗教自由问题还与当时的议会问题紧密相关。与神圣罗马帝国的情况不同，英格兰一直都是一个统一的独立王国；与法兰西的情况也不同，英格兰没有将决定国家命运的至高权力全部交给国王一个人。17世纪的英格兰一直在努力实现双重目标：让人民来决定国家的命运，让人民享有思想言论的自由。如果该目标不能实现，所谓的议会就不过是个更加精致的专制机构罢了。

本书只叙述和讨论清教徒革命这场宗教和政治斗争的一部分，读者可以通过阅读丛书的其他分册来了解清教徒革命的始末。但就本书涉及的这一小部分内容，我也不敢说就能写全，虽然我也做了大量的调查研究工作。1634年之后的史实，我更多地参考了别人的研究成果。我知

道，本书许多观点可能会存在诸多问题，有待获得更多知识后进一步修订，深入的研究也有可能会完全推翻我目前的某些观点。

读者如果想从更宽泛的视角了解本书所论及斯图亚特王朝这段时期的英格兰历史，可以阅读利奥波德·冯·兰克[①]的《17世纪英格兰史》，这是目前关于17世纪英格兰历史方面最权威的专著，最近刚好有英文译本出版发行。读者如果想更细致地了解该段时间的英格兰历史，可以去阅读詹姆斯·斯本廷[②]先生的《弗朗西斯·培根勋爵的书信和生平》，威廉·爱德华·福斯特[③]先生的《约翰·艾略特爵士传》、关于《大抗议书》的系列文章及《逮捕五人帮》，大卫·马森[④]教授的《约翰·弥尔顿传》，约翰·兰顿·桑福德先生的《大起义研究》和托马斯·卡莱尔先生的《奥利弗·克伦威尔的书信和演讲》。读者如果还想了解斯图亚特王朝早期英格兰的历史，可以阅读我的三部专著：《英格兰史：从詹姆斯一世登基到柯克大法官解职》《威尔士亲王查理与西班牙公主玛丽亚·安娜联姻始末》《英格兰史：查理一世和白金汉公爵乔治·维利尔斯统治时期》。这三部专著论及1603年至1628年的英格兰历史。我希望在不久的将来能把接下来年份的英格兰历史续写下去。

① 利奥波德·冯·兰克（1795—1886），德意志帝国最重要的历史学家，客观主义史学创始人，西方近代史学的重要奠基人。他被誉为“近代史学之父”，主张研究历史必须基于客观地搜集研读档案资料，如实地呈现历史的原貌。他的这种史学主张，被称作“兰克史学”，对东西方史学都产生了重大的影响。——译者注

② 詹姆斯·斯本廷（1808—1881），英国作家，以整理弗朗西斯·培根文集及研究弗朗西斯·培根生平而知名。——译者注

③ 威廉·爱德华·福斯特（1818—1886），英国工业家、慈善家、自由党政治家。——译者注

④ 大卫·马森（1822—1907），苏格兰学者、文学评论家、历史学家。——译者注

需要全本请访问 www.ertongbook.com